

Betrifft: Gemeindeimmobiliensteuer G.I.S. - Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge - Jahr 2014

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindefachausschusses vom 17.09.2014 Nr. 467, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 23.09.2014 Nr. 29 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

Nach Einsicht in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindefachsatzung;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Oggetto: Imposta municipale immobiliare I.M.I. – Determinazione delle aliquote e delle detrazioni - anno 2014

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 17.09.2014 n. 467, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 23.09.2014 n. 29, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Visto il bilancio di previsione vigente;

Visto lo Statuto vigente del Comune;

Visto il vigente regolamento di contabilità;

Nach Einsicht in die vom Art. 16 des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 23.10.1998 vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Nach kurzer Besprechung;

b e s c h l i e ß t

der Gemeinderat mit 18 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme und 0 Enthaltungen ausgedrückt mittels Handerheben (19 Anwesende und Abstimmende):

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.
2. Ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 470,00 Euro festzulegen.
3. Ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe): Steuersatz: 0,40 %.
4. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 79 des E.T.G.O. unverzüglich für vollstreckbar zu erklären.
5. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
6. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 16 della Legge Regionale n. 10 del 23.10.1998;

Dopo breve discussione;

il Consiglio Comunale con 18 voti favorevoli, 1 voto contrario e 0 voti astenuti espressi per alzata di mano (19 presenti e votanti)

d e l i b e r a :

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 470,00 euro.
3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito): aliquota: 0,40%.
4. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 79 del T.U.O.C.
5. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
6. Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der/Die Vorsitzende - Il Presidente

gez-fto Dr. Walter Huber

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

gez-fto Dr. Valentin Leitner

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Dieser Beschluss wird an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Vintl unter www.gemeinde.vintl.bz.it am

Questa delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Vandoies sotto www.comune.vandoies.bz.it il giorno

27.09.2014

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.



Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Valentin Leitner

Vorliegender Beschluss ist am

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

23.09.2014

im Sinne des Art. 79 des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden. ai sensi dell'art. 79 del vigente T.U.O.C.

Der Sekretär - Il Segretario

gez-fto Dr. Valentin Leitner

Gegen diesen Beschluss kann von jedem Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist im Sinne des Art. 79 des E.T.G.O. in geltender Fassung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro i dieci giorni di pubblicazione, presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 79 del T.U.O.C. in vigore. Inoltre entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Trento – Sezione Autonoma di Bolzano.

Abschrift - Copia

Nr. 30/R/2014

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

Versammlung erster Einberufung. Öffentliche Sitzung.

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Adunanza di prima convocazione. Seduta pubblica.

Prot. Nr.

Sitzung vom
23.09.2014

Seduta del

Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.
Sono presenti:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Dr. Walter Huber			Robert Kofler		
Heinrich Bergmeister			Alois Kreithner		
Viktoria Burgstaller Daberto			Erwin Lamprecht		
Stefan Gasser			Walter Lamprecht		
Walter Salcher			Dr. Haimo Obergolser		
Friedrich-Peter Arbter			Hartmann Radmüller		
Rudolf Cerbaro			Lukas Unterkircher		
Paul Gasser			Heinrich Norbert Weissteiner		
Richard Karl Gruber-Fischnaller	X		Dr. Hannes Zingerle		
Ludwig Zingerle			Franz Josef Reiterer		

Schriftführer: der Gemeindevorstand, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Walter Huber

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Gemeindeimmobiliensteuer G.I.S. - Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge - Jahr 2014

OGGETTO:

Imposta municipale immobiliare I.M.I. - Determinazione delle aliquote e delle detrazioni - anno 2014